

# Sažetak svojstava biocidnog proizvoda

**Naziv proizvoda:** SALVE FAM1\_5

**Vrsta(e) proizvoda:** Vrsta proizvoda 02: Dezinfekcijska sredstva i algacidi koji nisu namijenjeni za izravnu upotrebu na ljudima ili životinjama (dezinficijensi)  
Vrsta proizvoda 04: Dezinfekcijska sredstva na području hrane i hrane za životinje (dezinficijensi)

**Broj odobrenja:** EU-0028967-0000

**Referentni broj odluke u registru biocidnih proizvoda (R4BP 3):** EU-0028967-0002

## Sadržaj

|   |   |
|---|---|
| Administrativne informacije   | 1 |
| 1.1. Trgovački naziv proizvoda  | 1 |
| 1.2. Nositelj odobrenja   | 1 |
| 1.3. Proizvođač(i) biocidnih proizvoda  | 1 |
| 1.4. Proizvođači aktivnih tvari   | 2 |
| 2. Sastav i formulacija proizvoda   | 2 |
| 2.1. Podatci o kvalitativnom i kvantitativnom sastavu biocidnog proizvoda   | 2 |
| 2.2. Vrsta formulacije  | 3 |
| 3. Oznake opasnosti i obavijesti  | 3 |
| 4. Odobrena uporaba   | 3 |
| 5. Opće upute za uporabu  | 7 |
| 5.1. Upute za uporabu   | 7 |
| 5.2. Mjere za smanjenje rizika  | 7 |
| 5.3. Pojednosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša | 8 |
| 5.4. Upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže  | 8 |
| 5.5. Uvjeti skladištenja i roka trajanja proizvoda pod normalim uvjetima skladištenja   | 8 |
| 6. Ostale informacije   | 8 |

## Administrativne informacije

### 1.1. Trgovački naziv proizvoda

SALVE FAM1\_5

### 1.2. Nositelj odobrenja

|  |                     |   |
|--|---------------------|---|
| Naziv i adresa nositelja odobrenja                             | Naziv               | SALVECO S.A.S.  |
|  | Adresa              | Avenue Pierre Mendès-France Z.A. Hellieule 4 F 88100 SAINT DIE DES VOSGES Francuska |
| Broj odobrenja   | EU-0028967-0000 1-1 |   |
| Referentni broj odluke u registru biocidnih proizvoda (R4BP 3) | EU-0028967-0002     |   |
| Datum odobrenja  | 02/10/2023          |   |
| Datum isteka odobrenja   | 30/09/2033          |   |

### 1.3. Proizvođač(i) biocidnih proizvoda

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| Naziv proizvođača           | SALVECO S.A.S  |
| Adresa proizvođača          | Avenue Pierre Mendès-France F-88100 SAINT DIE DES VOSGES Francuska |
| Lokacija proizvodnih pogona | Avenue Pierre Mendès-France F-88100 SAINT DIE DES VOSGES Francuska |

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| <b>Naziv proizvođača</b>           | GESTRA S.A.S   |
| <b>Adresa proizvođača</b>          | Allée Robert Schumann F-88110 RAON-L'ETAPE Francuska |
| <b>Lokacija proizvodnih pogona</b> | Allée Robert Schumann F-88110 RAON-L'ETAPE Francuska |

#### 1.4. Proizvođači aktivnih tvari

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| <b>Aktivna tvar</b>                | 1322 - L-(+)-mliječna kiselina            |
| <b>Naziv proizvođača</b>           | PURAC BIOCHEM BV                          |
| <b>Adresa proizvođača</b>          | Gran Vial 19-25 08160 Montmelo Španjolska |
| <b>Lokacija proizvodnih pogona</b> | Gran Vial 19-25 08160 Montmelo Španjolska |

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| <b>Aktivna tvar</b>                | 1322 - L-(+)-mliječna kiselina                   |
| <b>Naziv proizvođača</b>           | JUNGBUNZLAUER S.A                                |
| <b>Adresa proizvođača</b>          | Z.I Portuaire BP 32 67390 Marckolsheim Francuska |
| <b>Lokacija proizvodnih pogona</b> | Z.I Portuaire BP 32 67390 Marckolsheim Francuska |

## 2. Sastav i formulacija proizvoda

### 2.1. Podatci o kvalitativnom i kvantitativnom sastavu biocidnog proizvoda

| Uobičajeni naziv                | IUPAC naziv | Funkcija       | CAS broj   | EC broj   | Sadržaj (%) |
|---------------------------------|-------------|----------------|------------|-----------|-------------|
| L-(+)-mliječna kiselina         |             | Aktivna tvar   | 79-33-4    | 201-196-2 | 20,89       |
| Natrijev oktil-eter-karboksilat |             | Neaktivna tvar | 53563-70-5 |           | 18          |

## 2.2. Vrsta formulacije

SL – Topivi koncentrat

## 3. Oznake opasnosti i obavijesti

### Oznaka upozorenja

Nadražuje kožu.  
Uzrokuje teške ozljede oka.

### Oznake obavijesti

Ako je potrebna liječnička pomoć pokazati spremnik ili naljepnicu.  
Čuvati izvan dohvata djece.  
Pažljivo pročitajte i slijedite upute.  
Nakon uporabe temeljito oprati ruke  
Nositi zaštitne rukavice, zaštitno odijelo i zaštitu za oči.  
U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM: Oprati velikom količinom vode.  
U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: Oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje.  
Odmah nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.  
Potrebna je posebna liječnička obrada (vidi dodatne upute za prvu pomoć na ovoj naljepnici).  
U slučaju nadražaja kože: Zatražiti savjet liječnika.  
Skinuti zagađenu odjeću. I oprati je prije ponovne uporabe.

## 4. Odobrena uporaba

### 4.1 Opis uporabe

**Uporaba 1 - Dezinfekcijska sredstva koja nisu namijenjena za izravnu primjenu na ljudima ili životinjama (dezinfekcijska sredstva za sve perive tvrde površine u prostorima u kućanstvu, ustanovama, zdravstvu i industriji)**

|   |   |
|---|---|
| <b>Vrsta proizvoda</b>                                  | Vrsta proizvoda 02: Dezinfekcijska sredstva i algacidi koji nisu namijenjeni za izravnu upotrebu na ljudima ili životinjama (dezinficijensi)  |
| <b>Ako je relevantno, točan opis odobrene uporabe</b>   | -   |
| <b>Ciljni organizam(mi) (uključujući razvojnu fazu)</b> | Znanstveno ime: Bakterije<br>Uobičajeno ime: Bakterije<br>Stadij razvoja: nema podataka<br><br>Znanstveno ime: Kvasci<br>Uobičajeno ime: Kvasci<br>Stadij razvoja: nema podataka<br><br>Znanstveno ime: Virusi<br>Uobičajeno ime: Virusi s ovojnicom<br>Stadij razvoja: nema podataka   |
| <b>Područje primjene</b>                                | u zatvorenom prostoru<br><br>na otvorenom<br><br>U prostorima u kućanstvu, ustanovama, zdravstvu i industriji   |
| <b>Načini primjene</b>                                  | Metoda: Raspršivanje, razmazivanje, brisanje, primjena pjene, obrada četkom, obrada umakanjem, uranjanje, čišćenje metlom s resicama<br>Detaljan opis:<br>- bez mehaničkog djelovanja   |
| <b>Broj i vremenski raspored primjena</b>               | Stopa primjene: -<br>Razrjeđivanje (%): 0,299 % do 1,496 %<br>Broj i vremenski raspored primjene:<br>Obvezni ciljni organizmi:<br>• Bakterije: 0,299 % do 1,496 % w/w L-(+)-mliječna kiselina, 5 minuta, 20 °C<br><br>Drugi ciljni organizmi:<br>• Virusi s ovojnicom i kvasci: 0,299 % do 1,496 % w/w L-(+)-mliječna kiselina, 5 minuta, 20 °C<br><br>Minimalna koncentracija površinski aktivnih tvari u uporabi treba biti 0,29 % za svaki budući proizvod uključen u ovaj meta SPC. |
| <b>Kategorije korisnika</b>                             | profesionalac<br><br>široka javnost (amaterska uporaba)   |
| <b>Veličine pakiranja i ambalažni materijal</b>         | Veličina pakiranja za neprofesionalnu primjenu ograničena je na najviše 3 litre, a pakiranje veće od 1 litre trebalo bi imati ručku<br><br>Čašice za dopunjavanje: 20 - 100 ml polietilen visoke gustoće (HDPE)<br>Boce: 0,5 - 5 litre HDPE ili polietilen tereftalat (PET)<br>Kanistar: 1 - 80 litre HDPE (samo za profesionalne korisnike)<br>Bubanj: 10 - 210 litre HDPE (samo za profesionalne korisnike)<br>IBC-spremnik (IBC): 1000 litre HDPE (samo za profesionalne korisnike)  |

#### 4.1.1 Upute za uporabu specifične za uporabu

Pogledati opće upute za uporabu

#### 4.1.2 Mjere za smanjenje rizika specifične za uporabu

Pogledati opće upute za uporabu

#### 4.1.3 Ako su specifične za uporabu, pojedinosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša

Pogledati opće upute za uporabu

#### 4.1.4 Ako su specifične za uporabu, upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže

Pogledati opće upute za uporabu

#### 4.1.5 Ako su specifični za uporabu, uvjeti skladištenja i rok trajanja proizvoda u uobičajenim uvjetima skladištenja

Pogledati opće upute za uporabu

### 4.2 Opis uporabe

#### Uporaba 2 - Dezinfekcijska sredstva na području hrane i hrane za životinje (dezinfekcijsko sredstvo za sve perive tvrde površine u prostorima u kućanstvu, ustanovama i prehrambenoj industriji)

##### Vrsta proizvoda

Vrsta proizvoda 04: Dezinfekcijska sredstva na području hrane i hrane za životinje (dezinficijensi)

##### Ako je relevantno, točan opis odobrene uporabe

-

##### Ciljni organizam(mi) (uključujući razvojnu fazu)

Znanstveno ime: Bakterije  
Uobičajeno ime: Bakterije  
Stadij razvoja: nema podataka

Znanstveno ime: Kvasci  
Uobičajeno ime: Kvasci  
Stadij razvoja: nema podataka

|   |   |
|---|---|
| <b>Područje primjene</b>                        | <p>u zatvorenom prostoru</p> <p>na otvorenom</p> <p>- u prostorima u kućanstvu, ustanovama i prehrambenoj industriji (opća dezinfekcija)</p>  |
| <b>Načini primjene</b>                          | <p>Metoda: Raspršivanje, razmazivanje, brisanje, primjena pjene, obrada četkom, obrada umakanjem, uranjanje, čišćenje metlom s resicama</p> <p>Detaljan opis:</p> <p>- bez mehaničkog djelovanja</p>  |
| <b>Broj i vremenski raspored primjena</b>       | <p>Stopa primjene: -</p> <p>Razrjeđivanje (%): 0,299 % do 1,496 %</p> <p>Broj i vremenski raspored primjene:</p> <p>Obvezni ciljani organizmi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bakterije i kvasci: 0,299 % do 1,496 % w/w L-(+)-mliječna kiselina, 5 minuta, 20 °C</li> </ul> <p>Minimalna koncentracija površinski aktivnih tvari u uporabi treba biti 0,29 % za svaki budući proizvod uključen u ovaj meta SPC.</p>  |
| <b>Kategorije korisnika</b>                     | <p>profesionalac</p> <p>široka javnost (amaterska uporaba)</p>  |
| <b>Veličine pakiranja i ambalažni materijal</b> | <p>Veličina pakiranja za neprofesionalnu primjenu ograničena je na najviše 3 litre, a pakiranje veće od 1 litre trebalo bi imati ručku</p> <p>Čašice za dopunjavanje: 20 - 100 ml polietilen visoke gustoće (HDPE)</p> <p>Boce: 0,5 - 5 litre HDPE ili polietilen tereftalat (PET)</p> <p>Kanistar: 1 - 80 litre HDPE (samo za profesionalne korisnike)</p> <p>Bubanj: 10 - 210 litre HDPE (samo za profesionalne korisnike)</p> <p>IBC-spremnik (IBC): 1000 litre HDPE (samo za profesionalne korisnike)</p> |

#### 4.2.1 Upute za uporabu specifične za uporabu

Pogledati opće upute za uporabu

#### 4.2.2 Mjere za smanjenje rizika specifične za uporabu

Pogledati opće upute za uporabu

#### 4.2.3 Ako su specifične za uporabu, pojedinosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša

Pogledati opće upute za uporabu

#### 4.2.4 Ako su specifične za uporabu, upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže

Pogledati opće upute za uporabu

#### 4.2.5 Ako su specifični za uporabu, uvjeti skladištenja i rok trajanja proizvoda u uobičajenim uvjetima skladištenja

Pogledati opće upute za uporabu

### 5. Opće upute za uporabu

#### 5.1. Upute za uporabu

- Proizvod nanositi tako da se cijela površina potpuno ovlaži u trajanju od 5 minuta (nanositi oko 18 potisaka raspršivača po m<sup>2</sup> ili 20 ml/m<sup>2</sup> ili potpuno prekriti predmet koji treba dezinficirati).
- Upotrebljavati samo na neporoznim površinama.
- Obavijestiti nositelja registracije ako je obrada neučinkovita.
- Poštovati upute za uporabu.

Na svakoj naljepnici proizvoda potrebno je navesti informacije o načinu razrjeđivanja kako bi se jamčila učinkovitost proizvoda. Budući da se koncentracija L-(+)-mliječne kiseline u proizvodima u ovom meta SPC-u može kretati od 15,66% do 31,33 %, ovdje nije moguće navesti sva razrjeđenja proizvoda.

| Primjer proizvoda koji sadrži  | Razrjeđivanje proizvoda                           | Kontaktno vrijeme |
|--|---|-------------------|
| <b>15,66 % L-(+)-mliječne kiseline</b><br>Djelotvornost protiv bakterija i kvasaca | 0,299 % (20 ml proizvoda, dodati vodu do 1 litre) | 5 minuta          |

Nositelj odobrenja treba za svaki pojedini proizvod na naljepnici navesti odgovarajuću količinu proizvoda koja se razrjeđuje u vodi

#### 5.2. Mjere za smanjenje rizika

- Nakon uporabe koncentriranog proizvoda, oprati ruke.
- Spriječiti dodir s očima.
- Izbjegavati prskanje i prolijevanje/prosipanje pri miješanju i punjenju (razrjeđivanju).
  
- Proizvod ne primjenjivati na otvorenom ako se u sljedeća 24 sata očekuje kiša.
- Pri upotrebama na otvorenom prskanjem, izbjegavati prijenos na druga područja vjetrom (strujanjem).

**Samo za profesionalnu uporabu:**

- Nositi zaštitne rukavice otporne na kemikalije razvrstane prema normi EN 374 ili ekvivalente, naočale protiv kemikalija u skladu s normom EN 16321 ili ekvivalentne i kombinezon u skladu s normom EN 14605 ili ekvivalentan pri rukovanju proizvodom u obliku koncentrata (tijekom razrjeđivanja). Cjeloviti tekstovi normi EN dostupni su u Poglavlju 6. – Materijal osobne zaštitne opreme (OZO) nositelj odobrenja treba navesti u informacijama o proizvodu.

**Samo za neprofesionalne korisnike:**

- Obavezan je zatvarač kojim se djeci otežava otvaranje.
- Čuvati izvan dohvata djece i neciljanih životinja ili kućnih ljubimaca.

### 5.3. Pojediniosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša

- Ako je potrebna liječnička pomoć pokazati spremnik ili naljepnicu
  - U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM: Skinuti svu zagađenu odjeću i oprati je prije ponovne uporabe. Oprati kožu vodom. U slučaju nadražaja kože: Zatražiti savjet liječnika.
  - U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: Odmah ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispirati najmanje 15 minuta. Nazvati 112 ili hitnu pomoć za medicinsku pomoć.
- Informacije za medicinsko osoblje ili liječnika:  
Oči bi također trebalo opetovano ispirati na putu do liječnika ako su izložene lužnatim kemikalijama (pH > 11), aminima i kiselinama, kao što su octena kiselina, mravlja kiselina ili propionska kiselina.
- AKO SE PROGUTA: Odmah isprati usta. Dati nešto za piti ako izložena osoba može gutati. NE izazivati povraćanje. Nazvati 112 ili hitnu pomoć za medicinsku pomoć.
  - AKO SE UDIŠE: Ako se pojave simptomi, pozvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.

### 5.4. Upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže

- Ne ispuštati neiskorišteni proizvod u tlo, u vodene tokove (sudoper, zahod...) niti u kanalizaciju.
- Odlagati neiskorišteni proizvod, ambalažu te svaki drugi otpad u skladu s lokalnim propisima.

### 5.5. Uvjeti skladištenja i roka trajanja proizvoda pod normalnim uvjetima skladištenja

- Čuvati izvan dohvata djece i neciljanih životinja ili kućnih ljubimaca.
- Rok trajanja: 2 godine.
- Zaštititi od mraza.

## 6. Ostale informacije

- P280 (Nositi zaštitne rukavice/zaštitno odijelo/zaštitu za oči/zaštitu za lice) nije primjeniv za neprofesionalne korisnike.

Puni naslovi normi EN navedeni u poglavlju 5.2, 'Mjere za smanjenje rizika' su:

EN 374 – Zaštitne rukavice protiv opasnih kemikalija i mikroorganizama

EN 16321 – Zaštita oka i lica za profesionalnu uporabu

EN 14605 – Odjeća za zaštitu od tekućih kemikalija - Zahtjevi za svojstva odjeće sa spojevima nepropusnim za tekućinu (tip 3) ili raspršenu tekućinu (tip 4), uključujući i elemente koji štite samo dijelove tijela (tipovi PB [3] i PB [4])